



NOTES IN SPANISH

Notes In Spanish Advanced 3. Episode 14 - El Valle del Jerte.

Ben—Hola Marina, ¿cómo estás?

Marina—Muy bien, Ben. ¿Tú cómo estás hoy?

Ben—Pues muy bien, gracias. Hoy vamos a hablar como has dicho, del Valle del Jerte, que... qué es.

Marina—Pues es un valle que está en Extremadura.

Ben—Mm.

Marina—Y tiene una peculiaridad y es que está cubierto de **cerezos**¹, que es el árbol cuyo fruto es la cereza.

Ben—Claro, eh... cherrys.

Marina—Exacto.

Ben—Sí, pues... y es muy famoso porque en... en primavera todos los cerezos, que es el árbol, se pone...

Marina—Se ponen en flor.

Ben—Se ponen en flor y pues claro, tiene una flor blanca muy bonita, entonces todo el Valle es como...

Marina—Es un espectáculo.

Ben—Un espectáculo, ¿no? Y lleno de... de... de árboles lleno de flores.

Marina—Y es muy típico ir a verlo, ¿no?

Ben—Sí.

Marina—Ir a ver la floración del Valle del Jerte, eh... y... y es una floración además eh... eh... temprana, ¿no? Es al principio de la primavera.

Ben—Sí.

Marina—O incluso antes de primavera.

Ben—Sí, sí, incluso puede ser en... yo creo que es en marzo pero sí...

Marina—Sí.

Ben—Mucha gente va desde Madrid, por ejemplo, para... para verlo. No hemos visto el valle en flor.

Marina—No.

Ben—Hemos ido un poco tarde este año, hemos ido en mayo y... pero ha sido muy interesante porque ya empezaban a salir los...

Marina—Las cerezas.

Ben—Las cerezas.

Marina—Sí.

Ben—La fruta, y ahora vamos a hablar más de eso, pero yo quería hablar un poco también del viaje desde Madrid, porque son como dos horas y media desde Madrid hasta el pueblo... el pueblo donde fuimos que se llamaba...

Marina—Cabezuela del Valle.

Ben—Eso es, ¿y cómo fue el viaje desde Madrid?

Marina—Bueno, pues eh... fuimos por la autopista hasta Ávila y luego seguimos un poquito... me parece que había un poquito más de autopista...

Ben—Sí.

Marina—... después de Ávila, pero unos kilómetros.

Ben—No.

Marina—En seguida ya se convirtió en **carretera secundaria**², ¿no?

Ben—Sí, bueno, en una **carretera nacional**³.

Marina—En un nacional, perdón sí.

Ben—Y...

Marina—Y fuimos pasando los pueblos de... de Ávila, los últimos pueblos de Ávila antes de llegar a Extremadura.

Ben—Mm, y a mí me gustó porque es... es un paisaje pues por un lado muy **llano**⁴.

Marina—Muy **castellano**⁵.

Ben—Muy castellano, muy llano, es decir, que... bueno, sin mucha... mucho **relieve**⁶...

Marina—Exacto.

Ben—Pero a la izquierda siempre tienes las montañas de Gredos, ¿no?

Marina—Sí.

Ben—Y pues casi no hay gente ahí, casi no hay pueblos...

Marina—**Poco poblado**⁷, ¿no?

Ben—Muy poco poblado, entonces buaj, después de mucha ciudad como...

Marina—Sí.

Ben—... es lo que tenemos aquí pues te abre la mente, ¿no?, tanto espacio.

Marina—Mm.

Ben—Y luego ¿qué pasó? Cuando llegamos al Valle pues pasamos por **un puerto**⁸ muy alto, ¿no? Un puerto de montaña.

Marina—Sí, sí, llegamos justo a lo alto del Valle, a la parte alta y paramos ahí, no habíamos parado, paramos para ver las vistas, porque realmente ya estábamos casi en nuestro destino, y fue espectacular, porque ves el Valle desde arriba, un valle bastante cerrado en esta parte.

Ben—Mm.

Marina—Luego se abre más en la parte baja, pero aquí el valle es bastante cerrado, con el río en el medio, ¿no?

Ben—Mm.

Marina—Y con los cerezos a los lados, y... bueno, era de mañana todavía y estaba bueno... la vista espectacular, muy bonita, ¿no?, muy especial.

Ben—Sí, sí, sí.

Marina—Y también hubo una cosa muy curiosa, ¿no?

Ben—Pues sí, que encontramos allí en el parking, había un parking, ¿no?, en el... ¿Cómo se llama eso? En el mirador, ¿no?

Marina—Sí, es un mirador, exacto.

Ben—Donde paras para ver la vista, una mujer que tenía delante en un... ¿cómo se dice?

Marina—Un banco.

Ben—Un deckchair no, ¿sabes?, un... **una silla plegable**⁹.

Marina—Sí.

Ben—Eh, sentada ahí con sus... con su **gorro de paja**¹⁰ y tenía delante como diez sacos grandes.

Marina—Sí, mm.

Ben—Y pensamos ¿qué está vendiendo esa mujer?, que entonces fuimos a ver.

Marina—Sí, nos causó mucha curiosidad y dijimos: “bueno, tenemos que ver qué es lo que vende”.

Ben—Sí, y en cada saco tenía algún tipo de **judía**¹¹, ¿verdad?

Marina—Sí.

Ben—Por ejemplo, pues judiones que son los grandes, las... ¿cómo se llama de Asturias? Las fabes.

Marina—Como..., sí no, pero la fabe...

Ben—Las fabes...

Marina—Sí, no, pero las fabes, no, eran judiones, en esa zona son judiones.

Ben—Vale.

Marina—Fabes son en Asturias.

Ben—Pero bueno, tenía judías de todos los tamaños y de todos...

Marina—Y de todos los colores, porque tenía hasta negras.

Ben—Sí.

Marina—Que yo las había visto pintas oscuras pero nunca así de negras.

Ben—Sí.

Marina—Y bueno, esto es porque estábamos muy cerquita del Barco de Ávila...

Ben—Que es otro.

Marina—... que es muy famoso.

Ben—Que es un pueblo...

Marina—Por sus judiones.

Ben—Sí.

Marina—¿Vale? Se va allí a comer judiones.

Ben—Y nos dijo: “pues sí, son de **producción propia**¹²”, ¿sabes?

Marina—Sí.

Ben—De... de mi jardín básicamente.

Marina—Sí.

Ben—O de mi **huerto**¹³.

Marina—Y compramos unas judías, ¿verdad? Que no hemos...

Ben—Sí, compramos un kilo.

Marina—... no hemos cocinado aún, mm.

Ben—Pues nada, pues desde ahí bajamos al pueblo y... y pasamos un día... unos días en un... un piso de un amigo al lado del río, eh... tenía una terraza por encima del río y pasamos pues las comidas ahí, las comidas muy largas españolas y la sobremesa pues con el río delante y los niños del pueblo.

Marina—Y los árboles, ¿no?, unos árboles espectaculares también.

Ben—Y los niños del pueblo bañándose en el río. Entonces fue pues mejor que la tele.

Marina—Sí. Ja, ja.

Ben—Ja, ja. Pero lo más interesante quizás fue que conocimos a unas personas del pueblo que nos explica... explicaron...

Marina—Sí.

Ben—... que el lunes siguiente iba comenzar lo que llaman la campaña.

Marina—Sí.

Ben—¿Qué es la campaña, Marina?

Marina—Vale, la campaña se refiere a la campaña de **recogida**¹⁴ de la cereza y durante tres meses pues una buena cantidad de la gente de estos pueblos se dedica a la recogida de la cereza de manera continua trabajan siete días a la semana durante tres meses, es como que la vida para.

Ben—Y... y el horario que hacen.

Marina—Pues por lo que nos contó esta chica salen de casa a las cinco de la mañana porque sufren mucho con el calor en la recogida, entonces supongo que deben de intentar trabajar temprano. Salen de casa a las cinco de la mañana y muchas veces vuelven a las ocho de la noche.

Ben—Al final **tragan todo el calor**¹⁵.

Marina—Bueno, pero nos explicó también que el trabajo consiste en dos... tienen dos partes, por un lado la recogida que es totalmente manual.

Ben—Es decir, que cogen cada cereza con la mano, con los dedos...

Marina—Y luego una vez que han recogido que supongo que esto es lo que harán en las horas de calor, una vez que han recogido tienen que clasificar las cerezas, y si la diferencia de tamaño puede variar en un centímetro como máximo, en ese centímetro de variación tienen siete calibres distintos de cereza. Y entonces éste es un trabajo que requiere... muy mental, que requiere mucha atención, y que ella nos contó que es difícil que lo haga la gente de fuera, porque quien está muy acostumbrado a hacerlo coge la cereza e inmediatamente sabe en cuál de las 7 cajas la tiene que poner, pero alguien que viene de fuera tiene que usar **un calibre**¹⁶ y nos contó, por ejemplo, pues que la gente que viene de fuera para la clasificación a lo mejor cogen o las grandes o las pequeñas que esas son muy obvias.

Ben—Es muy obvio qué tamaño es.

Marina—Pero las intermedias es muy difícil para ellos saber...

Ben—Ya pues...

Marina—... cuál es el... el calibre adecuado.

Ben—... aun así tienen que contratar ayuda de fuera y...

Marina—Sí, me dijo que también había alguna... perdona, había alguna máquina para hacer la clasificación, pero que mucha clasificación se hace manual.

Ben—Mm.

Marina—Vale, perdona.

Ben—Pues aun así contratan a rumanos.

Marina—Sí.

Ben—Gente de Rumanía para venir a hacer la recogida y nos dijeron que cada año es más difícil que los rumanos ya no vienen tanto, es más difícil encontrar gente de fuera para venir a... a hacer el trabajo.

Marina—Sí.

Ben—Así que no sé cómo van a...

Marina—Que incluso no cubren todo... todos los puestos de trabajo que... que generan.

Ben—Claro, no sé cómo van a resolver eso.

Marina—Claro, y de esa manera ves que realmente la vida para en estos pueblos y todo el mundo se dedica a la recogida de la cereza. Por ejemplo...

Ben—Pues dos ejemplos, ¿no?

Marina—Sí.

Ben—Uno fue que fuimos a comer en un chiringuito que es como un bar abierto al lado del río.

Marina—Como un quiosco, ¿no?

Ben—Un quiosquito, sí, ahí que tenían pues un bar y unas mesas al aire libre y nos contó el chico de ahí que iban a cerrar también para la campaña.

Marina—Sí.

Ben—Es que hasta los bares cierran. Y luego otro ejemplo, el mejor de todo, fue nuestra última noche ahí que fuimos a... a cenar en el... en el pueblo, ¿verdad? ¿Qué pasó?

Marina—Sí. Bueno, pues cenamos en un bar y tenía unas cuantas mesas delante, muy poquitas, y una carpa en un lateral, en un... en **un solar**¹⁷ sin construir.

Ben—Sí, una... una carpa es como una tienda de campaña...

Marina—Grande

Ben—Enorme, como usan en las bodas.

Marina—Exacto. Pues tenían una carpa y nos metimos en la carpa a cenar y había una mesa larga, muy larga, ocupando toda la carpa, todo el lateral de una... de... de la carpa, preparada, y que ¿quién llegó, Ben?

Ben—Pues primero entró un hombre con un tipo de instrumento de percusión que está hecho de un... de un bambú, ¿no?

Marina—Sí, una caña de bambú.

Ben—Una caña de bambú y entró tacatacatá, tacatacatá, con su caña de bambú, ¿no? Chocándolo con su mano, ¿no?

Marina—Sí.

Ben—Y sale ese ruido como tacatacatá. Y pensamos: ah mira, qué interesante, ¿no? Y luego pues vino otro que llevaba pues parecía una cazuela de... de cocina...

Marina—Sí.

Ben—Que también entró pues tacatacatá. Y luego pues entraron unas mujeres mayores y luego pues unos hombres, gente del pueblo.

Marina—Sí.

Ben—Y... y luego entró uno con una guitarra y pensamos: ah, eso es cada vez más interesante.

Marina—Pero esto fue como a lo largo de a lo mejor veinte minutos.

Ben—Sí, veinte minutos.

Marina—No fue... fue como **un goteo**¹⁸, ¿no?, fueron llegando...

Ben—Sí.

Marina—Y...

Ben—Y de repente había a lo mejor dieciocho personas sentadas y empezaron a cantar.

Marina—Sí.

Ben—Y empezaron a cantar pues me... a mí me... me parecía como sevillanas, que es más música de Andalucía.

Marina—Sí.

Ben—Pero igual es también muy popular en Extremadura.

Marina—Sí, sí, es que yo creo que cantaron alguna así estilo más andaluz pero...

Ben—Sí.

Marina—... luego era como **copla**¹⁹ y canciones... hasta **una zarzuela**²⁰ cantaron.

Ben—Sí.

Marina—Canciones populares españolas.

Ben—Entonces al final había a lo mejor cuarenta personas, todas con su...

Marina—Sí.

Ben—... con su vino y su fino y su cerveza y cantando y... y bue... bueno fue una fiesta para nosotros.

Marina—Sí, fue superbonito porque estábamos ellos y nosotros, no había... nuestro grupo que éramos ocho. Y... y fue un espectáculo, para nosotros casi en directo...

Ben—Sí.

Marina—... privado y...

Ben—Fue una fiesta privada.

Marina—Sí, fue muy bonito.

Ben—Y lo que yo encontré ahí es, o fue, la alegría de este país. Cuando encuentras algo así, la gente tan feliz pues nos hablaron, ¿no?

Marina—Sí.

Ben—Nos contaban cosas...

Marina—Sacaron a nuestros niños pequeños a bailar, ¿verdad?

Ben—Claro, incluso la otra mamá bailó un poco con ellos, porque **ellos también empezó a bailar**²¹ ahí...

Marina—Sí.

Ben—... y vamos yo... yo encontré ahí pura alegría.

Marina—Mm.

Ben—Y **si yo podría explicar a alguien**²² por qué me encanta este país sería **lo que yo experimenté**²³ ahí esa noche.

Marina—Sí, fue muy especial.

Ben—Sí, muy, muy especial. Y nada ¿por qué hacían la cena?

Marina—Pues hacían la cena también porque era una despedida, porque paraban de ensayar ahora, tienen un grupo que ensayan semanalmente y paraban de ensañar, ensayar perdón, para la campaña de la recogida de la cereza.

Ben—Claro, claro era una pequeña asociación, ¿no? Realmente de musical.

Marina—Asociación.

Ben—Sí, que les gustaba quedar y cantar, pero eso, sabían que no se iban a ver durante tres meses por la campaña, entonces hicieron una última cena y fue fantástico, vamos. Así que nada, nos gustó mucho Cabezuela del Valle, ¿no?

Marina—Mm.

Ben—Bueno, también por ahí hay unos paseos increíbles.

Marina—Sí, la naturaleza es maravillosa, ¿no? **cascadas**²⁴ también.

Ben—Hay cascadas, hay bosques, hay de todo, entonces nos... nos encantó y volvimos totalmente...

Marina—Renovados.

Ben—¿Refrescados se dice?

Marina—Renovados.

Ben—Renovados, sí. Bueno, pues nada, eso es todo por hoy, os queríamos contar nuestro experiencia, ¿no? Con los cerezos, bueno...

Marina—Oye, ¿comiste cerezas?

Ben—Claro.

Marina—¿Estaban ricas?

Ben—Estaban... y tú lo sabes que nos regalaron una caja de cerezas.

Marina—Nos regalaron una caja de cerezas este amigo de nuestro amigo que nos explicaron todo el tema de la recogida y estaban espectaculares, ¿verdad?

Ben—Claro, en las...

Marina—Recién recogidas.

Ben—... las primeras de la campaña.

Marina—Sí.

Ben—Vamos. Bueno pues nada, nos vemos.

Marina—Hablamos pronto, Ben.

Ben—¡Hasta luego!

Marina—¡Adiós!

~ ~ ~

2. Vocabulario y gramática:

1. **Cerezo (m.)** – Árbol cuyo fruto es la cereza. Fruto rojo y pequeño con un hueso en el centro. Normalmente crecen dos, o tres frutas, juntas unidas por una ramita. *Cherry tree.*
2. **Carretera (f.) secundaria** – Carretera de un solo carril por sentido, normalmente estrecha, que une poblaciones pequeñas. *Small country road, back road.*
3. **Carretera (f.) nacional** – Carretera de un solo carril por sentido, de mayor anchura que la carretera secundaria, y que une dos o más ciudades importantes. Algunas de ellas se han ensanchado a dos carriles por sentido convirtiéndose en autovías o autopistas. *Main road.*
4. **Llano** – Se dice cuando una tierra es muy plana, sin montañas. *Flat.*
5. **Castellano** – Se refiere a lo que procede de la región de Castilla, en este caso a su paisaje, que es muy plano, con campos de cultivo y alguna pequeña zona arbolada. *Castilian.*
6. **Relieve (m.)** – Lo que sobresale geográficamente: montañas, colinas, valles... *Relief, topography.*
7. **Poco poblado** – Que tiene poca población, que vive poca gente en la zona. *Not very populated.*
8. **Un puerto (m.)** – Un camino o carretera que sube y baja una, o varias, montañas para pasar al otro lado. Suele tener bastantes curvas y pendiente. *A mountain pass.*
9. **Una silla (f.) plegable** – Una silla es un mueble para sentarse, y es plegable cuando la puedes doblar y hacerla más pequeña para que sea más fácil transportarla. *A folding chair.*
10. **Un gorro (m.) de paja (f.)** – Un gorro es una prenda de vestir que se usa para cubrir la cabeza. La paja es el material del que está hecho el gorro, es una planta, y se usa para gorros de verano, para protegerse del sol. *A straw hat.*
11. **Judía (f.)** – Es una proteína vegetal, es una semilla que se compra seca y se tiene que cocinar durante un tiempo largo para que quede blanda. *Bean.*
12. **Producción propia** – En este caso que lo ha cultivado la misma persona, que lo vende o su familia o entorno cercano. Podría ser que lo ha cocinado o elaborado la misma gente que lo vende. Ejemplo: En la pescadería donde compro el pescado venden sushi de producción propia. *Home grown / home made. E.g. In the fishmongers they sell sushi that they produce themselves.*
13. **Huerto** – Puede ser sustantivo masculino o femenino, huerta también es correcto. Es un pequeño terreno en el que se cultivan verduras. *Vegetable patch.*
14. **Recogida (f.)** – El acto de coger el fruto, en este caso cerezas, del árbol. También podríamos decir recolección. *Harvest.*

- 15. Tragan todo el calor (m.)** – La expresión correcta es reflexiva: **tragarse** el calor. En este caso: “**Se** tragan todo el calor”. Quiere decir que sufren por las altas temperaturas y la exposición al sol, pasan calor. *They suffer all the heat (of the day).*
- 16. Un calibre (m.)** – Aparato de medición para medir diámetros, espesores o profundidades. *Guage.*
- 17. Un solar (m.)** – Terreno sin construir en una zona urbana: pueblo o ciudad. *Plot of land.*
- 18. Un goteo (m.)** – Goteo es la acción de gotear: que es como cae el agua en muy pequeñas cantidades. En este caso quiere decir que la gente fue llegando poco a poco. *A trickle.*
- 19. Copla (f.)** – Canción popular española de tema amoroso e influenciada por el flamenco. *Folk song.*
- 20. Una zarzuela (f.)** – En este caso Marina se refiere a un tipo de música que procede de la zarzuela, que es una obra teatral en la que se habla y se canta un tipo de música popular. *Folk song.*
- 21. Ellos también empezó a bailar** – ¡Error de Ben! La frase no concuerda en número: empieza en plural y acaba en singular. Sería: “Ellos también empezaron a bailar”. *They also started to dance.*
- 22. Y si yo podría explicar a alguien...** – ¡Otro error de Ben! En este caso, puesto que está hablando de una situación hipotética, tendría que haber usado el subjuntivo: “Y si yo **podiera** explicar a alguien...” *And if I had to explain to someone...*
- 23. Lo que yo experimenté** – En este caso Ben se refiere a lo que sintió, a su vivencia y sensaciones de aquella experiencia. *What I experienced...*
- 24. Cascadas (f.)** – Una cascada es una parte de un río en el que el agua cae desde lo alto de una montaña o un cortado a otra zona más baja. *Waterfalls.*

3. Ejercicios:

A. Rellenar los huecos...

Utiliza algunas palabras o frases de la sección ‘Vocabulario y gramática’ para rellenar los huecos de las siguientes frases.

1. A diferencia de la cereza, durante la _____ de la aceituna hace mucho frío.
2. - En total somos 12 persona y sólo tengo 10 sillas en casa. ¿Podrías traer dos _____ de tu casa?
3. Mi amiga Ana vende bizcochos y dulces de _____ en el

mercado de los viernes.

4. Los dueños del _____ que hay enfrente de mi casa van a construir un edificio de 6 apartamentos.
5. Los chicos y chicas que trabajan controlando el acceso a la playa se _____ todo el _____.

B. Verdadero o Falso

Decide si las siguientes frases son verdaderas o falsas.

1. La floración de los cerezos del Jerte coincide con la llegada de la primavera o puede ocurrir un poco antes.
2. El Valle del Jerte es estrecho en la parte alta y más ancho en la parte baja.
3. Durante la recogida de la cereza la gente compagina sus trabajos con el trabajo de recogida.
4. Tanto la recogida como la clasificación de la cereza es un proceso totalmente manual.
5. Una de las cosas que más le gusta a Ben de España es la alegría de su gente.

C. Comenta con tu compañero (Para hablar en clase, con un intercambio etc...)

¿Hay algún lugar en tu país donde se haga un trabajo tan manual como la recogida de las cerezas en el Jerte? ¿Describe cómo es el trabajo?

4. Soluciones

A. Rellenar los huecos...

1. Recogida
2. Sillas / plegables
3. Producción / propia
4. Solar
5. Tragan / calor

B. Verdadero o Falso

1. Verdadero
2. Verdadero
3. Falso
4. Falso
5. Verdadero